# AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge

EVS DL - Einheitliche Vergabestelle Dienstleistungen und Lieferungen



## PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture

SUA SF - Stazione Unica Appaltante Servizi e Forniture

## **Ausschreibung**

AOV/SUA-SF 008/2021

KONZESSION DER ÖFFENTLICHEN
AUSSERSTÄDTISCHEN
LINIENVERKEHRSDIENSTE MIT
AUTOBUSSEN IN DER ZUSTÄNDIGKEIT
DES LANDES SÜDTIROL

LOS 1: 86207969E7 LOS 2: 8620821E87 LOS 3: 8620837BBC LOS 4: 8620880F37 LOS 5: 8621250091 LOS 6: 8621266DC1 LOS 7: 8621452741 LOS 8: 86215876A9 LOS 9: 8621594C6E LOS 10: 8621601238

#### Gara

AOV/SUA-SF 008/2021

CONCESSIONE DEL SERVIZIO DI TRASPORTO PUBBLICO DI LINEA EXTRAURBANO CON AUTOBUS DI COMPETENZA DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

> LOTTO 1: 86207969E7 LOTTO 2: 8620821E87 LOTTO 3: 8620837BBC LOTTO 4: 8620880F37 LOTTO 5: 8621250091 LOTTO 6: 8621266DC1 LOTTO 7: 8621452741 LOTTO 8: 86215876A9 LOTTO 9: 8621594C6E LOTTO 10: 8621601238

# Erläuterungsanfrage Nr. 81

## Richiesta di chiarimento n. 81

## Frage

Auf Seite 58/59 der Ausschreibungsbedingungen heißt es zu den einzureichenden technischen Unterlagen: "Folgende Unterlagen müssen eingereicht werden: 1. Exceltabelle und PDF, in welcher schematisch die Fahrzeugumläufe für einen typischen Mittwoch, Schultag im Winter, werden. Weiters müssen aufgelistet Fahrzeugumläufe detaillierten für diesen typischen Mittwoch, Schultag im Winter, beigelegt werden (diese Angaben sind erforderlich, werden aber nicht bewertet).; .....", während die Plattform nur ein Dokument zum Hochladen verlangt, daher wird gefragt, ob eine Excel- oder eine PDF-Datei hochgeladen werden muss.

# Antwort

Bei den 7 erforderlichen technischen Unterlagen aller 10 Lose wurde die Einstellung "obligatorisch und mehrfach (ein oder mehrere Dokumente zugelassen)" für das Hochladen der Dokumentation auf dem Portal vorgenommen.

## Quesito

A pag. 58/59 del Disciplinare di gara in merito alla documentazione tecnica da presentare viene riportato "Deve essere presentata la seguente documentazione: 1. Tabella Excel e PDF riportante la rappresentazione schematica dei turni macchina riferiti a un mercoledì-tipo scolastico invernale. Devono inoltre essere allegati i turni macchina dettagliati riferiti al medesimo mercoledì-tipo scolastico invernale (tali dati sono necessari, ma non vengono valutati);......" mentre la piattaforma richiede il caricamento di un solo documento e pertanto si chiede di sapere se deve essere caricato un file Excel o un PDF.

# Risposta

Per i 7 documenti tecnici richiesti di tutti i 10 lotti è stata fatta l'impostazione "obbligatorio e multiplo (uno o più documenti ammessi)" per caricare la documentazione sul portale.